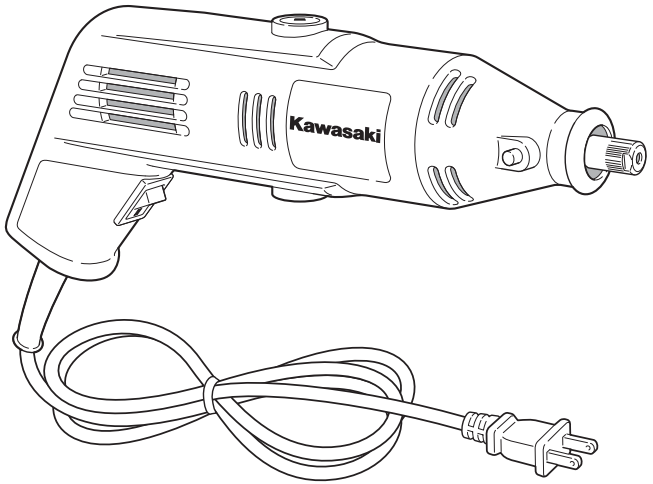
COMPONENT
COMPOSANT
COMPONENTE
#691225

Kawasaki™

ROTARY TOOL INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS DE L'OUTIL ROTATIF
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LA HERRAMIENTA GIRATORIA



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT. BEFORE USE, READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL CAUTIONS, WARNINGS, INSTRUCTIONS AND PRODUCT LABELS. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LE FONCTIONNEMENT ET LE REMISAGE DE CE PRODUIT. LIRE, ÉTUDIER ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS ET AUTOCOLLANTS APPOSÉS SUR LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD, OPERACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE ESTE PRODUCTO. ANTES DE USARLO, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS PRECAUCIONES, ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DEL PRODUCTO. DE LO CONTRARIO PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES O CAUSAR DAÑOS MATERIALES.

IF YOU SHOULD HAVE ANY QUESTIONS OR EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR ALLTRADE PRODUCT, DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE. PLEASE CALL OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT **1-800-590-3723**. BEFORE YOU CALL, HAVE THE FOLLOWING INFORMATION AVAILABLE: MODEL No., DATE PURCHASED AND STORE LOCATION. AN ALLTRADE REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU WOULD LIKE TO MAKE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL OR EMAIL US AT: INFO@ALLTRADETOOLS.COM. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO US.

POUR TOUTE QUESTION OU EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE PRODUIT ALLTRADE, NE PAS LE RETOURNER AU MAGASIN OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTEAU **1-800-590-3723**. AVANT D'APPELER, VEILLER À SE PROCURER LES INFORMATIONS SUIVANTES : No. DE MODÈLE, DATE DE L'ACHAT ET ADRESSE DU MAGASIN. UN REPRÉSENTANT D'ALLTRADE PEUT RÉSOUDRE VOTRE PROBLÈME PAR TÉLÉPHONE. POUR TOUT COMMENTAIRE OU SUGGESTION, N'HÉSITEZ PAS À NOUS APPELER OU NOUS CONTACTER PAR COURRIEL À L'ADRESSE : INFO@ALLTRADETOOLS.COM. VOS COMMENTAIRES NOUS SONT EXTRÊMEMENT PRÉCIEUX.

SI TIENE DUDAS O SURGEN PROBLEMAS CON SU PRODUCTO ALLTRADE, NO LO DEVUELVA A LA TIENDA LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL **1-800-590-3723**. ANTES DE LLAMAR, TENGA A MANO LA SIGUIENTE INFORMACIÓN: No. DE MODELO, FECHA DE COMPRA Y DIRECCIÓN DE LA TIENDA. UN REPRESENTANTE DE ALLTRADE PUEDE RESOLVER SU PROBLEMA POR TELÉFONO. SI DESEA HACER ALGUNA SUGERENCIA O COMENTARIO, LLÁMENOS O ENVÍENOS UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO A. INFO@ALLTRADETOOLS.COM. SUS COMENTARIOS SON FUNDAMENTALES PARA NOSOTROS.

FOR CUSTOMER SERVICE

POUR LE SERVICE APRÉS VENTE OU DU CONSOMMATEUR

PARA EL SERVICIO PARA EL CONSUMIDOR

1-800-590-3723

Printed in China
Imprimé dans la Chine
Impreso en China

Kawasaki™
Kawasaki Motors Corp., U.S.A.
OFFICIAL * LICENSED * PRODUCT
87-1904-60957

KAWASAKI™ IS A TRADEMARK LICENSED BY KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., WHICH DOES NOT MANUFACTURE OR DISTRIBUTE THIS PRODUCT. CONSUMER INQUIRES SHOULD BE DIRECTED TO:

KAWASAKI™ EST UNE MARQUE DE COMMERCE DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., QUI NE FABRIQUE PAS ET NE DISTRIBUE PAS CE PRODUIT THIS PRODUCT. LES QUESTIONS DES CONSOMMATEURS DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À :

KAWASAKI™ ES UNA MARCA REGISTRADA CON LICENCIA DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., E.U.A., QUE NO FABRICA NI DISTRIBUYE ESTE PRODUCTO. LAS CONSULTAS DE LOS CONSUMIDORES DEBEN DIRIGIRSE A:

©COPYRIGHT 2005 ALLTRADE TOOLS, LLC.
1431 VIA PLATA
LONG BEACH, CA 90810-1462 USA

691225 – Electric Rotary Tool, L'Outil Rotatif, Herramienta Giratoria_Rev 7/31/06

FÉLICITATIONS !

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Chez Alltrade, notre objectif est de vous offrir des produits de qualité à un prix abordable et un service à la clientèle qui vous donneront entière satisfaction. Si vous avez besoin d'aide ou de conseils, n'hésitez pas à nous appeler au 1-800-590-3723. Avec un entretien régulier, cet outil fonctionnera de manière optimale pendant des années.

UTILISATION PRÉVUE

Ce outil est réservé uniquement à un usage consommateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT **LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non respect de l'ensemble des instructions mentionnées ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des risques d'incendie et/ou de sérieuses blessures corporelles.

RECONNAISSANCE DES SYMBOLES, TERMES ET AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité offertes dans ce manuel ne sont pas en mesure de couvrir toute la gamme de conditions et d'utilisations pouvant survenir lors du fonctionnement, de l'entretien ou du nettoyage des outils électriques.

Il convient donc de toujours faire preuve de son bon sens et de porter particulièrement attention à toutes les consignes accompagnées des mentions **DANGER, MISE EN GARDE, ATTENTION** et **REMARQUE** de ce manuel.

⚠

Il s'agit ici d'un symbole d'alerte concernant la sécurité et destiné à mettre en garde contre des risques potentiels de blessures corporelles. Respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou un danger mortel.

⚠ DANGER **!DANGER** Indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT **!AVERTISSEMENT** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION **!ATTENTION** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée.

ATTENTION **ATTENTION** Indique une situation de danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquences des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE **REMARQUE** Une REMARQUE contient des informations utiles concernant l'utilisation et l'entretien corrects de cet outil. Veiller à bien comprendre la signification de chaque REMARQUE.

CONSIGNES IMPORTANTES

⚠ DANGER

Les personnes porteuses d'appareils électroniques, tels que stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit. L'utilisation de matériel électrique à proximité d'un stimulateur cardiaque peut nuire à son fonctionnement ou causer sa défaillance.

AVERTISSEMENT : La poussière dégagée par certains matériaux lors du ponçage, sciage, meulage, perçage et autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur.

Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- Le plomb contenu dans la peinture au plomb.
- La silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie et l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques de protection spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT : La manipulation du cordon d'alimentation de ce produit peut causer l'exposition au plomb, matériau connu de l'état de Californie pour causer le cancer,des malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. ***Se laver les mains après manipulation.***

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR FUTURE RÉFÉRENCE.

AIRE DE TRAVAIL

⚠ AVERTISSEMENT

L'aire de travail doit être propre et bien éclairée. Les établis encombrés et les lieux sombres peuvent favoriser les accidents ou les blessures.

Ne pas faire fonctionner d'outil électrique dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques créent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou émanations.

Les observateurs, enfants et visiteurs doivent rester à distance d'un outil électrique en fonctionnement. Il suffit d'une distraction pour que l'opérateur perde le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'adapte à une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche n'entre pas parfaitement dans la prise, inverser la fiche. Si elle n'entre toujours pas, consulter un électricien qualifié pour installer une prise polarisée. Ne changer en aucun cas la fiche soi-même . La double isolation élimine le besoin d'un cordon à trois conducteurs et d'un système d'alimentation électrique mis à la terre.

Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre tels que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il existe un risque d'électrocution accru si le corps est mis à la terre.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des milieux humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Ne pas forcer sur le cordon. Ne jamais transporter l'outil par le cordon ni tirer sur celui-ci pour sortir la fiche d'une prise. Maintenir le cordon éloigné de la chaleur, des surfaces graisseuses, des bords coupants ou des pièces mobiles. Remplacer immédiatement un cordon endommagé. Les cordons endommagés augmentent les risques d'électrocution.

Si l'outil est utilisé dehors, utiliser une rallonge électrique portant la mention « WA » ou « W ». Homologuées pour une utilisation extérieure, ces rallonges limitent les risques d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'on utilise un outil électrique, il convient de rester prudent, d'être attentif, et de faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser d'outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. . Il suffit d'un moment d'inattention lors du fonctionnement d'un outil électrique pour provoquer de graves blessures corporelles.

S'habiller de manière adéquate. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Retenir les cheveux longs. Les cheveux, vêtements et gants doivent rester éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent facilement être happés par une pièce en mouvement.

Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que l'interrupteur est sur arrêt avant le branchement. Le transport des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou leur branchement avec l'interrupteur en position de marche prédispose aux accidents.

Retirer les clés de réglage ou autres avant la mise sous tension de l'outil électrique. Toute clé qui resterait fixée sur l'une des pièces tournantes de l'outil électrique pourrait occasionner des blessures corporelles.

Éviter toute posture instable. Conserver une stabilité et un équilibre adéquats à tout moment. Une bonne stabilité et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire. Utiliser des masques antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques ou protections auditives si les conditions s'y prêtent.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

Fixer et maintenir la pièce de travail sur une plate-forme stable à l'aide de serre-joints ou de tout autre dispositif adéquat. Les pièces maintenues dans la main ou contre le corps sont facilement instables et peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.

Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil correspondant à l'application envisagée. Un outil adéquat donnera de meilleurs résultats à moindres risques à la vitesse de fonctionnement pour laquelle il a été conçu.

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur n'enclenche pas ses fonctions de « MARCHE » ou « ARRÊT ». Tout outil qui ne répond pas à la commande de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débrancher la fiche du cordon électrique de la source d'alimentation avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Ce genre de mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil.

Ranger les outils non utilisés hors de portée des enfants et des personnes inexpérimentées. Ces outils sont dangereux s'ils sont laissés aux mains de novices.

Entretenir soigneusement les outils. Les outils de coupe doivent rester propres et tranchants. Correctement entretenus, les outils dotés d'un bord coupant acéré ont moins tendance à se coincer et sont plus faciles à contrôler.

Vérifier le bon alignement et le bon glissement des pièces mobiles ainsi que l'absence de défaillance et de toute condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faire réparer l'outil avant de s'en servir.

Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle concerné. Les accessoires adaptés à un certain outil peuvent devenir dangereux s'ils sont utilisés sur d'autres outils.

SERVICE APRÈS-VENTE

La réparation des outils doit être confiée uniquement à un personnel qualifié. Toute réparation ou maintenance effectuée par un personnel non qualifié peut entraîner des risques de blessures.

Pour réparer un outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. Suivre les instructions figurant dans la partie « Entretien » de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non respect des consignes d'entretien peut occasionner des chocs électriques ou autres blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET/OU SYMBOLES PRÉCIS

Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées pour effectuer toute opération où l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des fils dissimulés. En cas de contact avec un fil sous tension, les pièces métalliques exposées à l'outil transmettraient une décharge électrique à l'opérateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES OUTILS ROTATIFS

Toujours porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pour utiliser ce type d'outil. Porter un masque antipoussières ou un respirateur pour les applications génératrices de poussière.

Fixer solidement la pièce de travail. Ne jamais la maintenir avec la main ou entre les jambes. L'instabilité du support peut provoquer une perte de contrôle de l'outil et des blessures.

Lorsqu'on se sert d'un outil rotatif, il est essentiel de toujours le saisir fermement à l'aide des deux mains. Ne jamais avancer les mains ou les pieds dans la zone de coupe. Ne pas saisir l'outil ou placer les mains trop près du foret. Les mains doivent toujours rester éloignées du foret. Ne jamais passer sous l'outil lorsque le foret est en mouvement. Ne pas stabiliser la pièce de travail à l'aide des pieds ou des jambes.

Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à des réglages ou de changer d'accessoires.

Veiller à ne pas bouger accidentellement l'interrupteur en reposant l'outil ou en le prenant.

Toujours tenir l'outil par ses surfaces de préhension isolées pour couper dans des zones susceptibles de renfermer des fils sous tension non apparents. Si le foret venait à toucher un fil sous tension, les pièces métalliques de cet outil sont suffisamment conductrices pour électrocuter sérieusement l'utilisateur. *En cas de contact avec un fil sous tension, les pièces métalliques exposées à l'outil transmettraient une décharge électrique à l'opérateur. Ne pas couper ou pénétrer dans des murs ou autres zones non visibles pouvant renfermer des fils électriques. S'il est impossible de faire autrement, débrancher tous les fusibles ou coupes-circuits alimentant ce site de travail.*

Vérifier que les clés de réglage et autres sont retirées de l'outil rotatif avant de mettre celui-ci sur « ON » (marche). Les clés peuvent être projetées à grande vitesse et atteindre l'opérateur ou toute personne présente.

S'assurer que tous les écrous et vis sont bien serrés après avoir changé de foret. Garder les mains éloignées des pièces en mouvement.

Ne pas utiliser l'outil rotatif s'il a été endommagé, s'il est resté dehors sous la pluie, la neige ou dans des lieux humides, ou s'il a été immergé dans un liquide.

Vérifier la vitesse nominale de tous les accessoires. Les accessoires ne doivent jamais fonctionner à une vitesse supérieure à celle pour laquelle ils ont été conçus.

Avant d'utiliser des brosses métalliques ou à poils, toujours se munir de gants de protection et d'un écran facial. Ces brosses ne doivent jamais fonctionner à des vitesses supérieures à 15 000 t/m.

Faire toujours fonctionner les brosses à la vitesse de service pendant une minute afin d'éjecter les fils métalliques et poils cassés. S'assurer que l'éjection a lieu dans le sens opposé de l'opérateur et que personne ne se tient devant ou sur la trajectoire de la brosse.

Ne pas exercer de pression excessive sur les brosses métalliques ou à poils pour éviter tout dommage matériel et/ou blessures corporelles. Les brosses donnent de meilleurs résultats en exerçant une pression légère.

Ne pas utiliser de disque susceptible d'être endommagé. En cas de chute de l'outil ou du disque, installer un nouveau disque avant de continuer. Éviter tout rebond et accrochage du disque sous peine d'érafler ou d'entailler la pièce.

Ne pas poncer ou meuler à proximité de matériaux inflammables.

Manipuler les forets tranchants avec précaution.

Ne jamais laisser ses mains près d'un foret en mouvement.

Ne jamais démarrer l'outil alors que le foret est déjà engagé dans le matériau.

Toujours faire avancer le foret dans la pièce dans le sens de l'évacuation des copeaux.

Si le foret se coince dans la pièce de travail, éteindre l'outil avec l'interrupteur. Une fois que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées, débrancher l'outil et dégager le foret.

Ne jamais poser l'outil tant que le moteur n'est pas parvenu à un arrêt complet. Ne pas laisser un outil en marche sans surveillance.

Ne jamais toucher la pince de serrage ou le foret immédiatement après l'emploi.

Pour éviter les courts-circuits, nettoyer les évents de l'outil régulièrement à l'air comprimé. Ne pas altérer l'outil ou en faire mauvais usage.

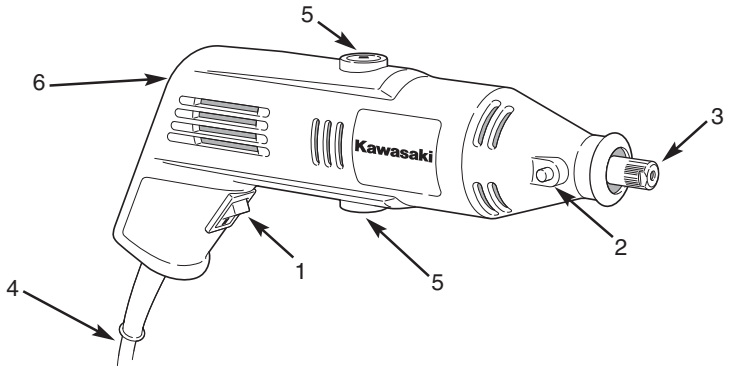
Cette perceuse n'est pas un outil de dentisterie. Ne pas l'utiliser sur les dents d'êtres humains ou d'animaux.

SYMBOLES

IMPORTANT - Certains des symboles ci-dessous peuvent figurer sur votre outil. Il convient de prendre le temps de les consulter et d'en apprendre la signification afin de pouvoir les interpréter pour utiliser l'outil dans de meilleures conditions et sans risque.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Tension (potentiel)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Électricité
Kg	Kilogrammes	Poids
~	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant continu	Type de courant
≂	Courant alternatif ou continu	Type de courant
⏚	Borne de terre	Borne de mise à la terre
⧈	Construction Classe II	Indique une double isolation
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
ϕ	Diamètre	Taille des forets, meules, etc.
n_0	Vitesse sans charge	Vitesse de rotation sans charge
.../min	Tours par minute	Tours, vitesse périphérique, courses, etc. par minute
1,2,3, …	Réglages de la bague de sélection	Réglages de vitesse, couple ou position

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



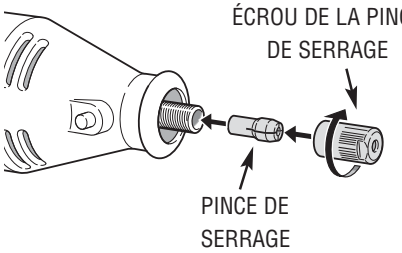
BOUTONS DE COMMANDE ET COMPOSANTS :

1. Interrupteur
2. Bouton de blocage de l'accélérateur
3. Pince de serrage
4. Cordon
5. Brosses
6. Bague de réglage de la vitesse

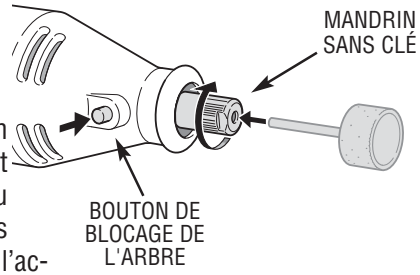
MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT Toujours débrancher l'outil électrique avant de changer d'accessoires, de pinces de serrage ou pour toute réparation.

- Pour desserrer l'écrou de la pince de serrage, appuyer sur le bouton de blocage de l'arbre et tourner l'arbre manuellement jusqu'à ce qu'il soit enclenché afin d'éviter une nouvelle rotation.

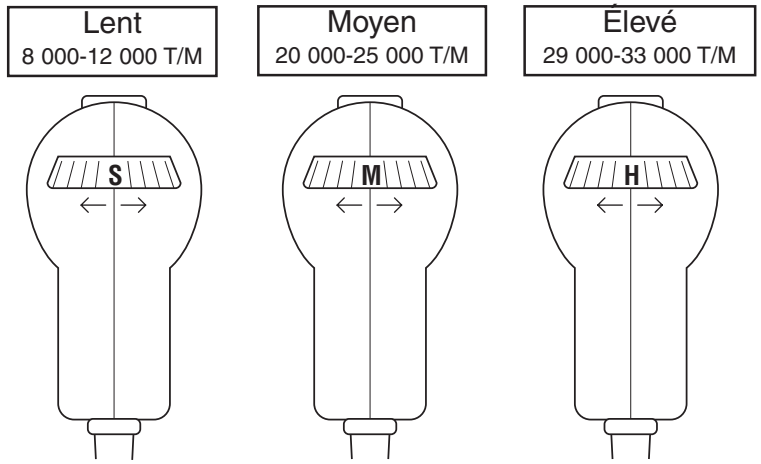


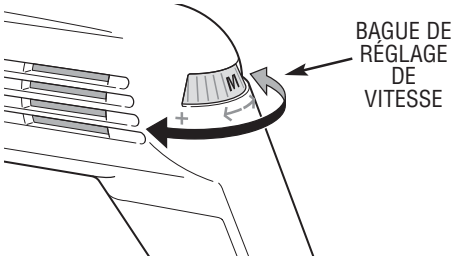
- **NE PAS ENCLENCHER LE DISPOSITIF DE BLOCAGE PENDANT LA MARCHE DE L'OUTIL ROTATIF.**



- Ne jamais forcer pour enfoncer un arbre d'un diamètre plus important dans une pince de serrage. L'écrou de la pince de serrage doit toujours correspondre à la taille de l'arbre de l'accessoire qui sera utilisé.
- Ne jamais serrer trop fermement l'écrou de la pince de serrage si aucun foret n'est inséré.

Réglages de Vitesse de l'Outil Rotatif





MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT **Débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation c.a. avant toute installation ou réglage, ou avant d'ajouter/de retirer des accessoires.** Le respect de cette mesure préventive permet d'éviter un déclenchement accidentel de la scie, et par la même occasion d'endommager la pièce de travail et de blesser l'opérateur.

L'outil ne doit jamais approcher du visage. Les accessoires de type brosses métalliques ou meules peuvent se détacher pendant l'emploi.

⚠ ATTENTION **Veiller à ne pas obstruer les évents avec la main pour éviter toute surchauffe du moteur.**

Cet outil rotatif est un outil électrique multifonctions. Il fait office à la fois de perceuse, polisseuse, brosse électrique, meuleuse, fraiseuse et ponceuse. Facile à manier, cet outil haute vitesse à faible couple est prévu pour toute une variété d'accessoires allant des polisseuses aux mèches de toupie en passant par les brosses métalliques et les meules. La haute vitesse permet d'effectuer des travaux que les outils basse vitesse ne peuvent accomplir, comme notamment la gravure sur verre ou la coupe de l'acier trempé.

Tenir l'outil dans la main de la manière la plus confortable possible.

Ne jamais appuyer sur l'outil. Ce sont la haute vitesse et l'accessoire, et non la pression exercée sur l'outil, qui accomplissent la tâche.

S'exercer en effectuant plusieurs passages sur une chute de matériel. On obtiendra une meilleure performance en procédant par petites touches et avec des mouvements de va et vient jusqu'à obtention du résultat escompté.

VITESSES DE FONCTIONNEMENT

REMARQUE La vitesse est affectée par les changements de tension. Si la tension d'entrée est réduite, ceci a pour effet de diminuer le nombre de tours/minute de l'outil, et ce plus particulièrement au réglage le plus bas. Si l'outil semble trop lent, augmenter le réglage en fonction.

La vitesse de fonctionnement varie selon le type de matériel et d'accessoire utilisés.

Pour trouver la bonne vitesse d'exécution, s'exercer sur une chute. Expérimenter avec différentes vitesses pour repérer celle qui correspond le mieux au projet entrepris.

Pour réaliser de la sculpture sur bois, un polissage ou ponçage délicat ou dans toute utilisation nécessitant une brosse métallique, des basses vitesses de 15 000 t/m ou moins sont préférables. Les matériaux qui fondent à basse température, tel le plastique, doivent aussi être coupés à basse vitesse.

En revanche, pour tailler, toupiller, façonner ou couper du verre, des métaux ou des bois durs, il est nécessaire d'utiliser des vitesses supérieures. Le perçage doit également être entrepris à haute vitesse.

Les métaux plus mous, tels que l'aluminium, les alliages de cuivre ainsi que l'étain, peuvent être coupés à différentes vitesses, selon le type de coupe réalisé. Il est recommandé de lubrifier, avec de la cire par exemple, la fraise pour éviter que le matériau coupé adhère aux dentures.

Si l'outil ne donne pas les résultats escomptés, il se peut que l'accessoire utilisé ne convienne pas. Il est inutile alors de rajouter de la pression sur l'outil pour changer la performance.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT **Toujours DÉBRANCHER l'outil rotatif de la source d'alimentation avant de l'inspecter ou d'effectuer un entretien ou nettoyage.**

REMARQUE **Cet outil rotatif a été lubrifié en usine.** La lubrification est suffisante pour toute la durée de vie de l'outil. Aucune lubrification supplémentaire n'est donc nécessaire.

Ne nettoyer l'outil qu'avec un savon doux et un linge humide. Ne jamais laisser de liquide pénétrer à l'intérieur du boîtier. Ne jamais immerger une des pièces de l'outil dans un liquide. Les évents doivent toujours être propres et dégagés.

Les brosses finiront par s'user au fil du temps et il est conseillé de les faire inspecter régulièrement par une personne qualifiée.

Nettoyer régulièrement les évents de l'outil avec une brosse souple ou un chiffon sec uniquement.

Ne jamais ouvrir le boîtier de l'outil rotatif. Ne pas tenter de réparer soi-même l'outil rotatif. L'ouverture du boîtier rend la garantie nulle et non avenue.

ACCESSOIRES

N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle concerné. Les accessoires adaptés à un certain outil peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés sur d'autres outils.

Toujours brancher une rallonge mise à la terre (3 broches) dans des prises de terre (3 trous).

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre limite les risques d'électrocution en offrant un fil d'écoulement au courant électrique. Ce produit est équipé d'un cordon muni d'un fil de terre avec une fiche de mise à la terre adéquate. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements en vigueur.

Si l'utilisation d'une rallonge s'avère indispensable, veiller à ce que son calibre soit adapté à la quantité de courant nécessaire au fonctionnement de l'outil électrique. Dans le cas contraire, l'outil peut perdre de la puissance, subir une chute de tension excessive ou surchauffer. Plus le chiffre du calibre est petit, plus la taille du cordon est importante (voir tableau ci-dessous).

TAILLES DE RALLONGE RECOMMANDÉES POUR OUTILS DE 120 VOLTS C.A. 60 HZ

COURANT NOMINAL DE L'OUTIL	TAILLE DU CONDUCTEUR EN A.W.G.			
AMPÈRE	3 M	7,5 M	15 M	30 M
3-6	18	18	18	18
6-8	18	18	18	16
8-10	18	18	18	14
10-12	16	16	14	14
12-16	14	12	12	-
16-20	12	12	12	-

INSERTION/RETRAIT DES ACCCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT Toujours débrancher l'outil électrique avant de changer d'accessoires et de pinces de serrage, ou d'effectuer une réparation. L'outil pourrait démarrer de manière inattendue en provoquant de graves blessures.

Pour desserrer l'écrou de la pince de serrage :

1. Appuyer sur le bouton de blocage de l'arbre. Tourner l'arbre manuellement jusqu'à ce que le blocage s'enclenche et empêche toute nouvelle rotation.

⚠ ATTENTION **NE PAS TENTER D'ENCLENCHER LE BLOCAGE DE L'ARBRE LORSQUE L'OUTIL FONCTIONNE.**

2. Si l'écrou de la pince de serrage est de forme hexagonale, utiliser une clé pour le desserrer en tournant dans le sens « L » de la flèche indiquée sur l'illustration. L'écrou de la pince de serrage doit être desserré pour insérer ou retirer des accessoires.

3. Retirer l'ancien accessoire (le cas échéant) et installer le nouvel accessoire en veillant à l'enfoncer le plus loin possible dans la pince de serrage.
4. Serrer l'écrou de la pince de serrage à la main jusqu'à ce qu'il soit bien bloqué.
5. Finir de serrer la pince en tournant la clé dans le sens « T » de la flèche indiquée sur l'illustration. Ne pas trop serrer.

TAILLES DES PINCES DE SERRAGE

L'outil rotatif peut être doté de plusieurs pinces de serrage en fonction des différentes tailles tiges des accessoires.

Pour changer de pince de serrage :

1. Desserrer l'écrou de la pince de serrage comme indiqué ci-dessus, puis l'enlever de la pince.
2. Retirer l'ancienne pince.
3. Insérer la nouvelle pince.
4. Bloquer l'écrou de la pince de serrage comme indiqué ci-dessus.

Chaque pince de serrage possède une série d'anneaux sur sa tige correspondant à sa taille.

- 1/32 po – un (1) anneau
- 1/16 po – deux (2) anneau
- 3/32 po – trois (3) anneau
- 1/8 po – pas d'anneau

CENTRAGE

Pour un résultat optimal, veiller à centrer chaque accessoire dans la pince de serrage. Le nombre de t/m élevé facilite la détection de tout déséquilibre avec la présence de tremblements une fois l'outil en marche.

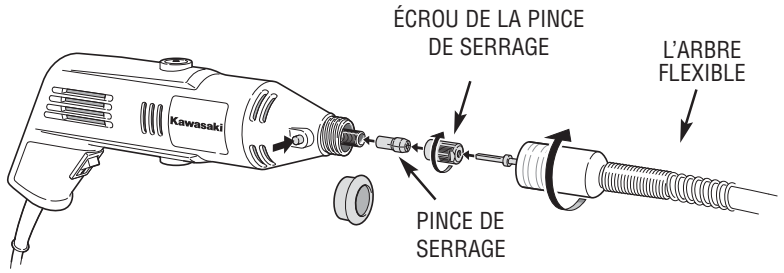
Pour équilibrer un accessoire :

1. Arrêter l'outil.
2. Desserrer l'écrou de la pince de serrage.
3. Tourner l'accessoire de 1/4 de tour.
4. Serrer la pince de serrage.

5. Faire marcher l'outil.
6. Continuer le réglage si nécessaire. Lorsque l'accessoire est correctement équilibré, cela se sent et s'entend.

POUR RACCORDER L'ARBRE FLEXIBLE À UN OUTIL

(MODÈLES 840168 ET 840169)



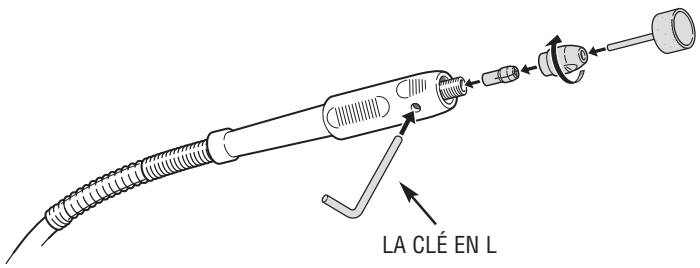
⚠ AVERTISSEMENT **Ne jamais courber l'arbre flexible sur un rayon inférieur à 6 po lors du fonctionnement.** Ranger l'arbre flexible dans le compartiment de la boîte à outils prévu à cet effet lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT **Not for use with router bits.** Use with router bits with cause kickback.

1. Remove spindle nut and collet nut from the tool by turning them counterclockwise.
2. Remove the collet from motor shaft.
3. Insert flexible shaft inner cable into the motor shaft until the stopper touches the motor shaft.
4. Thread flexible shaft collet nut onto the motor shaft by turning it clockwise. Tighten with collet wrench.
5. Thread flexible shaft nut onto the tool housing by turning it clockwise.

REMARQUE **Serrer l'écrou de l'arbre flexible manuellement uniquement.** Ne pas utiliser de pince ou de clé.

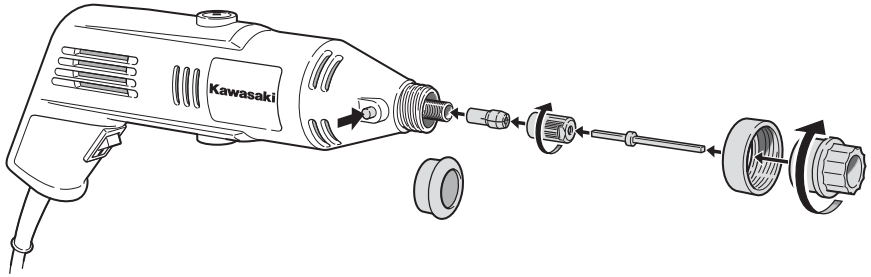
POUR CHANGER LA PINCE PORTE-EMBOUTS ET LES ACCESSOIRES DE L'ARBRE FLEXIBLE



Pour changer la pince porte-embouts ou installer un accessoire dans l'arbre flexible, procéder de la même façon que pour changer la pince porte-embouts et installer des accessoires sur l'outil rotatif. Pour verrouiller la broche, tourner la pince porte-embouts jusqu'à ce que le trou de l'arbre soit aligné sur celui du collier flexible. Insérer la clé en L dans les trous afin de verrouiller l'arbre.

REMARQUE **Ne pas tenter de serrer ou desserrer la pince porte-embouts sans verrouiller l'arbre comme indiqué ci-dessus sous peine d' endommager ce dernier.**

POUR INSTALLER L'ACCESSOIRE POUR RENVOI D'ANGLE DROIT (MODÈLES 840168 ET 840169)

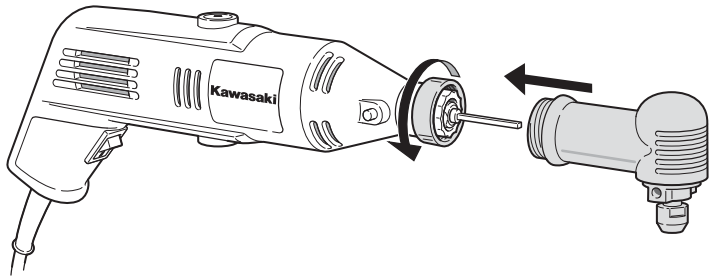


1. Retirer l'écrou de moyeu de l'outil en le tournant dans le sens antihoraire.
2. Retirer l'écrou de la pince porte-embouts et la pince de l'arbre du moteur.
3. Insérer l'extrémité la plus courte de l'arbre d'entraînement dans l'arbre du moteur jusqu'à ce que le butoir touche l'arbre.

4. Insérer l'écrou de la pince porte-embouts sur l'arbre d'entraînement et visser cet écrou sur l'arbre d'entraînement en tournant dans le sens horaire. Serrer l'écrou de la pince porte-embouts à l'aide de la clé pour pince porte-embouts.
5. Retirer l'adaptateur pour l'accessoire de renvoi d'angle droit et le collier de cet accessoire en tournant le collier dans le sens antihoraire.
6. Fixer l'adaptateur de l'accessoire pour renvoi d'angle droit et le collier sur l'outil en tournant l'adaptateur pour accessoire de renvoi d'angle droit dans le sens horaire.

REMARQUE **Serrer uniquement à la main. NE PAS utiliser de pince ou de clé.**

7. Insérer l'extrémité de l'arbre d'entraînement dans le trou de l'accessoire pour renvoi d'angle droit.



REMARQUE **Tourner l'écrou de la pince porte-embouts de l'accessoire pour renvoi d'angle droit en enfonçant l'accessoire pour renvoi d'angle droit sur l'adaptateur jusqu'à ce que l'extrémité carrée de l'arbre d'entraînement s'emboîte dans le carré correspondant de l'accessoire pour renvoi d'angle droit.**

8. Lorsque l'arbre d'entraînement est totalement engagé dans l'accessoire pour renvoi d'angle droit, serrer l'accessoire pour renvoi d'angle droit sur l'adaptateur en tournant le collier de l'adaptateur dans le sens horaire.

REMARQUE **Serrer uniquement à la main. NE PAS utiliser de pince ou de clé.**

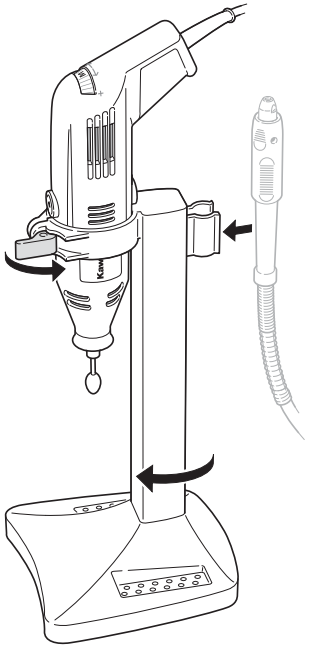
Pour changer la pince porte-embouts et des accessoires dans l'accessoire pour renvoi d'angle droit, utiliser les mêmes procédures que celles décrites pour l'arbre flexible.

POUR MONTER LE SOCLE DE L'OUTIL ROTATIF (MODÈLE 840169)

Le socle pour outil rotatif permet de maintenir l'outil rotatif lorsque l'on utilise l'arbre flexible.

1. Insérer l'extrémité inférieure du porte-outil dans les fentes correspondantes situées sur la base du socle.

REMARQUE **Tourner le porte-outil afin de positionner le serre-joint de l'outil sur la droite.**



2. Faire tourner le porte-outil à 90° dans le sens horaire pour le verrouiller sur la base.
3. Tirer sur le levier du serre-joint du porte-outil pour ouvrir le serre-joint du porte-outil.
4. Insérer l'outil dans le serre-joint par le haut.

REMARQUE **Vérifier que l'outil est parfaitement inséré dans la cannelure du corps de l'outil.**

5. Pousser le levier du serre-joint du porte-outil vers l'outil jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position et qu'il maintienne fermement l'outil en place.

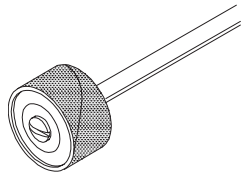
Pour plus de commodité, il est possible de ranger les accessoires dans les trous prévus à cet effet dans la base du socle.

Lorsque l'outil reste installé dans le socle avec l'arbre flexible installé, accrocher l'extrémité de la pince porte-embouts de l'arbre flexible dans le support fendu situé sur l'arrière du socle.

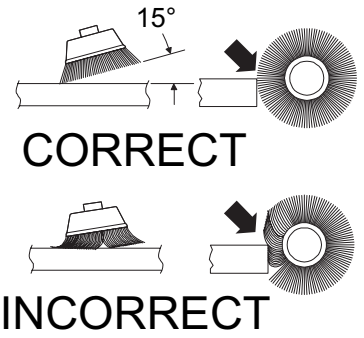
TYPES D'ACCESSOIRES

Cet outil rotatif est prévu pour fonctionner avec les accessoires suivants :

Bandes abrasives : ces petites ponceuses à tambour permettent de façonner et d'aplanir des surfaces dans des endroits difficilement accessibles. Remplacer les bandes une fois usagées. Ces bandes existent en grain fin pour les finitions et travaux délicats ou en grain plus grossier pour des travaux plus rudimentaires. Les bandes abrasives donnent de meilleurs résultats à basse vitesse. Faire un essai au préalable sur une chute avant de travailler sur le projet définitif. Pour utiliser une bande abrasive, desserrer la vis de l'arbre, mettre la bande sur la l'arbre, puis resserrer la vis pour maintenir la bande en place.



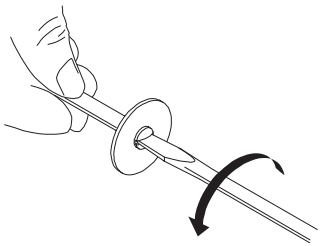
Brosses : les brosses métalliques permettent de nettoyer et polir le métal, alors que les brosses en poils conviennent parfaitement aux surfaces plus tendres. Comme avec tous les accessoires pour outil rotatif, il faut laisser la vitesse de l'outil accomplir le travail sans exercer de pression excessive. Dans le cas de la brosse, ne pas l'écraser contre la pièce mais laisser les extrémités des poils faire le travail conformément à l'illustration supérieure à droite.



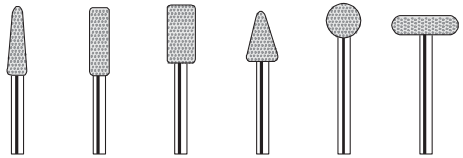
⚠ AVERTISSEMENT **NE JAMAIS UTILISER DE BROSSE À DES VITESSES SUPÉRIEURES À 15 000 T/M.** La brosse risque de projeter des poils à haute vitesse qui pourraient s'incruster sous la peau ou provoquer d'autres blessures graves.

Drill bits: High-speed steel drill bits are suitable for most drilling applications in wood, plastic, and thin metal. For ceramics, drywall, or other specialized applications, you will need to purchase an appropriate drill bit.

Disques de tronçonnage : pour préparer un disque de tronçonnage à l'emploi, retirer la vis au centre de l'arbre, installer le disque et remettre la vis.

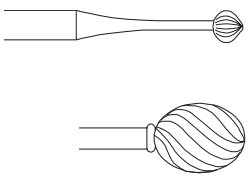


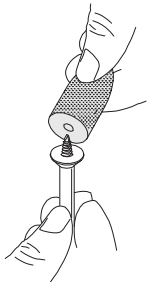
⚠ AVERTISSEMENT **Le non respect de toutes les mises en garde concernant l'utilisation des accessoires et mentionnées au début de ce manuel peut entraîner une fragmentation du disque de tronçonnage en provoquant de graves blessures.**



Pierres à meuler : ces pierres permettent de raboter des matériaux durs tels que le bois, le plastique et le métal. Veiller à ce que la pièce de travail ne surchauffe pour éviter tout noircissement (bois), fonte (plastique) ou décoloration (métal). Les accessoires en oxyde d'aluminium (rouge) sont plus adaptés au bois, aux métaux et au plastique, alors que ceux au carbure de silicone (bleu) sont préférables sur des surfaces très dures telles que le verre.

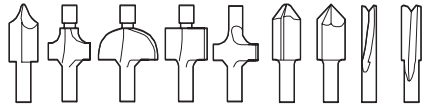
Taillants : ces taillants permettent de façonner différents matériaux. Les plus petits d'entre eux conviennent à la gravure.





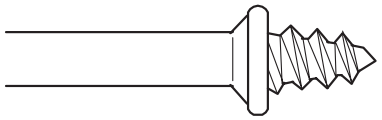
Disques de polissage : ces accessoires sont utiles pour éliminer le ternissement et le vieillissement du métal ainsi que pour polir les plastiques. Ils nécessitent un arbre spécial avec une pointe vissée. Pour préparer un disque de polissage, visser le feutre sur l'extrémité de l'arbre. Faire l'inverse pour le retirer. Il est possible d'utiliser de petites quantités de pâte à polir pour faciliter le polissage du métal. Ces accessoires sont prévus pour fonctionner à basse vitesse.

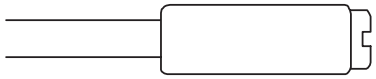
Mèches de toupie : il existe tout un assortiment de mèches de toupie que l'on peut se procurer dans les magasins de bricolage ou centre de rénovation pour la maison. Ces accessoires permettent de tailler des modèles en bois et en plastique pouvant être utilisés à des fins ornementales ou de raccordement (comme pour couper un assemblage à entaille).



Pinces de serrage : on utilisera différentes tailles de pince de serrage selon la taille des tiges des accessoires. Consulter la partie intitulée « Tailles des pinces de serrage » pour changer de pince.

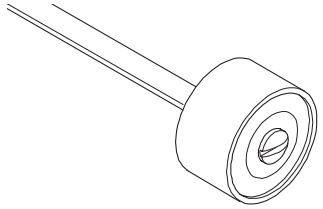
Tiges à embout fileté : les tiges à embout fileté sont utilisées avec les disques de polissage en feutre. Les tiges ayant un embout fileté long sont prévues pour les disques de polissage pointus alors que celles dont les embouts filetés sont courts servent aux disques de polissage ronds en feutre. Pour installer un disque de polissage en feutre, il suffit de le visser sur la tige filetée.





Tiges à vis : les tiges à vis sont utilisées pour installer des disques de tronçonnage.

Tiges pour bandes abrasives : les tiges pour bandes abrasives sont dotées d'un centre expansible qui maintient fermement en place les bandes jetables. Pour contracter le centre afin de retirer ou d'installer une bande, desserrer la vis. En serrant la vis, le centre s'élargit.



SPÉCIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS	
Tension	120V ~ 60 Hz
Courant nominal	1 A
Vitesse sans charge	8000-33000 RPM

AUTRES OUTILS POUR LE BRICOLAGE

Alltrade offre une gamme complète d'outils Kawasaki™ pour faciliter les travaux de bricolage. Si vous souhaitez de plus amples informations sur les produits suivants, veuillez contacter le service à la clientèle Alltrade au 1-800-590-3723.

Perceuses/visseuses sans fil
Clé à chocs
Ponceuses
Scies sauteuses
Scies circulaires
Meuleuses d'angle
Scies alternatives
Évideuses
Outils rotatifs
Outils multifonctions avec ou sans fil
Large gamme d'accessoires et plus encore…

3 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

Garantie limitée expresse et exclusive offerte à l'acheteur au détail original
Alltrade Tools LLC (ci-après « Alltrade ») garantit expressément à l'acheteur au détail original de l'outil électrique KAWASAKI™ concerné, et à nul autre, que toutes les pièces du produit (sauf celles désignées ci-dessous comme étant spécifiquement exclues de la garantie (voir les « Exclusions ») sont exemptes de toute défectuosité attribuable à la fabrication ou aux matériaux pendant une durée de trois ans à compter de la date initiale d'achat, exception faite de la garantie de la batterie dont la durée est de deux ans à compter de la date originale d'achat et sauf si l'outil est utilisé à des fins commerciales ou de location.

DISPOSITION DE GARANTIE SPÉCIALE À L'UTILISATION COMMERCIALE OU LA LOCATION : la garantie susmentionnée de cet outil électrique Kawasaki ™, y compris la batterie, sera effective pendant une durée limitée à 90 jours, à compter de la date originale d'achat, si cet outil est destiné à des **FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION.**

La date d'achat correspond à la date d'expédition du produit à l'acheteur original, ou à la date à laquelle l'acheteur original entre en possession, garde ou contrôle du produit, la première de celles-ci prévalant. Cette garantie est considérée nulle et non avenue en cas de modification du produit ou tout composant de celui-ci. Cette garantie ne s'applique à aucun autre produit et/ou composant dudit produit fabriqué ou distribué par Alltrade, pas plus qu'aux produits et/ou composants de ces dits produits conçus, fabriqués et/ou montés par des tiers et pour lesquels Alltrade n'offre aucune forme de garantie. AUCUNE GARANTIE NE S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION DONNÉE AUX PRÉSENTES.

Application de la garantie
En faisant l'acquisition du produit, l'acheteur admet et accepte expressément que son seul et unique recours, dans le cadre de cette garantie, se limite strictement aux réparations ou à l'échange de tout article ou pièce dudit article non conforme et couvert par la garantie dans la mesure où l'article et/ou la pièce sont renvoyés sans délais, franco de port et assurés, aux établissements Alttrade, (adresse : ALLTRADE Warranty Claims & Repair, 1431 Via Plata, Long Beach, CA 90810, Attn: Customer Service, nº 310-522-9008) pendant la période de garantie applicable, et accompagnés d'une demande écrite de l'acheteur requérant la réparation et/ou l'échange de l'article et/ou la pièce non conforme par Alltrade. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit dans l'hypothèse où vous auriez à le réexpédier. Nous suggérons également d'assurer le colis contre tout dommage dû au transport. En renvoyant votre produit, veuillez mentionner votre nom, adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat datée (ou copie) et indiquer le problème rencontré. La couverture au titre de la garantie nécessite que l'acheteur fournisse à Alltrade la preuve écrite du fait qu'il est bien l'acheteur original ainsi qu'un reçu

mentionnant la date originale d'achat. Les pièces retournées, franco de port et assurées, aux établissements Alltrade (voir adresse ci-dessus) seront inspectées, et à la discrétion de Alltrade, réparées et/ou échangées gratuitement si elles s'avèrent défectueuses et qu'elles sont couvertes par la garantie.

Alltrade se réserve le droit de déterminer, à sa la seule discrétion, si un article ou une pièce est non conforme, et dans cette éventualité, si l'article et/ou la pièce sera réparé et/ou échangé. En cas de réparation de l'unité, des pièces de rechange neuves ou remises à neuf pourront être utilisées. Si Alltrade décide de procéder à un échange du produit, elle peut le remplacer par un produit neuf ou remis à neuf d'une conception identique ou comparable. L'unité réparée ou remplacée sera garantie selon les termes applicables au reste de la période de garantie. En règle générale, tout produit défectueux renvoyé dans les 30 jours qui suivent sa date d'achat est échangé ; concernant les articles retournés pendant la période de garantie mais une fois passés les 30 premiers jours, les pièces défectueuses couvertes et qui ne sont pas sujettes à une usure normale et à d'autres exclusions, seront réparées ou remplacées, à la discrétion d'Alltrade. Pendant la durée de garantie, Alltrade assumera les frais de réexpédition. La réparation et/ou l'échange de tout article et/ou pièce dudit article non conforme par Alltrade constitue l'exécution de l'ensemble de ses obligations envers l'acheteur. Alltrade décline toute responsabilité concernant les frais, y compris les frais de port, ou réparations effectuées ailleurs que dans les établissements Alltrade, sauf avec l'accord explicite et écrit d'Alltrade. En aucun cas Alltrade ne pourra être tenue responsable de la perte de l'appareil, du temps ou des locations perdus, ainsi que des désagréments, préjudices commerciaux ou dommages consécutifs entraînés.

Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées suite à une usure normale, des conditions anormales, une mauvaise application ou utilisation, une utilisation abusive, un accident, un fonctionnement à des pressions ou températures autres que celles recommandées, un stockage impropre ou des dommages dus au transport. Les pièces endommagées ou dont l'usure est due au fonctionnement dans des milieux poussiéreux ne sont pas garanties. Cette garantie est nulle et non avenue si les procédures d'exploitation et d'entretien recommandées n'ont pas été respectées.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux accessoires tels que les forets, embouts, lames de scies circulaires, lames de scies sauteuses, meules, feuilles de papier de verre et autres articles de ce type.

LES DOMMAGES DU PRODUIT PROVENANT D'UNE ALTÉRATION, D'UN ACCIDENT, D'ABUS, DE NÉGLIGENCES, DU NON RESPECT DES INSTRUCTIONS, DE RÉPARATIONS OU DE MODIFICATIONS NON AUTORISÉES, LES DOMMAGES DUS AU TRANSPORT JUSQU'À NOTRE CENTRE DE RÉPARATIONS, L'UTILISATION

D'ACCESSOIRES NON APPROUVÉS OU IMPROPRES, LES APPLICATIONS À DES FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION, AINSI QUE D'AUTRES CAUSES SANS RAPPORT AVEC DES PROBLÈMES DE MATÉRIEL OU DE MAIN-D'?UVRE, NE SONT PAS PRIS EN CHARGE PAR CETTE GARANTIE.

Alltrade décline toute responsabilité concernant : Les frais de main-d'?uvre, les pertes ou dommages résultant d'une utilisation impropre, d'un entretien ou de réparations effectués par des tiers ; les services avant livraison tels que le montage, le graissage ou la lubrification et les réglages ; les services de maintenance normalement requis dans le cadre de l'entretien du produit.

Cette garantie est nulle et non avenue si des pièces de rechange autres que les pièces originales Alltrade ont été utilisées.

Dénis de responsabilité

EXCLUSION ET DÉNI DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE ET/OU DÉCLARATION. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE ÉTABLIE CI-DESSUS, TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ET/OU DÉCLARATIONS VENANT D'ALLTRADE ET/OU DE SON/SES REPRÉSENTANT(S) CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION ET/OU L'EXPLOITATION DU PRODUIT OU DE TOUT COMPOSANT DUDIT PRODUIT VENDU AUX TERMES DES PRÉSENTES, QUE CES GARANTIES ET/OU DÉCLARATIONS, AUSSI BIEN ÉCRITES QUE VERBALES, SE PRÉSENTENT AUSSI BIEN EN DROIT ET/OU EN ÉQUITÉ ET/OU SUITE À TOUTE ACTION OU OMISSION D'ALLTRADE ET/OU SON/SES REPRÉSENTANT(S), OU L'ACHETEUR, SONT PAR VOIE DES PRÉSENTES EXPRÉSSEMENT EXCLUES ET DÉCLINÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR RENONCE VOLONTAIREMENT ET EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE À CES GARANTIES ET DROITS, AINSI QU'AUX RÉCLAMATIONS ET/OU MOTIFS D'ACTION QUI EN DÉCOULENT OU SE BASENT DESSUS. LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST TEL QUE STIPULÉ CI-DESSUS.

EXCLUSION ET DÉNI DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. IL N'EST FAIT AUCUNE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, AUTRE QUE LA GARANTIE CI-DESSUS, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES ET/OU IMPLICITES, LES DÉCLARATIONS VENANT D'ALLTRADE ET/OU DE SON/SES REPRÉSENTANT(S) CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION ET/OU L'EXPLOITATION DU PRODUIT OU DE TOUT COMPOSANT DUDIT PRODUIT VENDU AUX TERMES DES PRÉSENTES, QUE CES GARANTIES ET/OU DÉCLARATIONS, AUSSI BIEN ÉCRITES QUE VERBALES, SE PRÉSENTENT AUSSI BIEN EN DROIT ET/OU EN ÉQUITÉ ET/OU SUITE À TOUTE ACTION OU OMISSION D'ALLTRADE ET/OU DE SON/SES

REPRÉSENTANT(S), OU L'ACHETEUR, Y COMPRIS ET SANS S'Y LIMITER LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR VOIE DES PRÉSENTES EXPRÉSSEMENT EXCLUES ET DÉCLINÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR RENONCE VOLONTAIREMENT ET EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE À CES GARANTIES ET DROITS, AINSI QU'AUX RÉCLAMATIONS ET/OU MOTIFS D'ACTION QUI EN DÉCOULENT OU SE BASENT DESSUS. LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST TEL QUE STIPULÉ CI-DESSUS.

Limites de responsabilité

EN AUCUN CAS ALLTRADE ET/OU SON/SES REPRÉSENTANT(S) NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, FORTUIT, SPÉCIAL ET/OU CORRÉLATIF, QUEL QU'IL SOIT, DÉCOULANT OU LIÉ, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, À LA RUPTURE DE LA CLAUSE D'UN CONTRAT ENTRE ALLTRADE ET/OU SON/SES REPRÉSENTANT(S) ET L'ACHETEUR, À UNE GARANTIE EN VERTU DES PRÉSENTES, ET/OU À L'EXISTENCE, LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION ET/OU L'EXPLOITATION DE TOUT ARTICLE VENDU EN VERTU DES PRÉSENTES, MÊME SI ALLTRADE ET/OU SON/SES REPRÉSENTANT(S) ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE CE TYPE DE DOMMAGES.

QUE CE SOIT À LA SUITE D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE GARANTIE, D'UN DÉLI CIVIL (Y COMPRIS LES NÉGLIGENCES) OU AUTRE, LA RESPONSABILITÉ D'ALLTRADE ET/OU DE SON/SES REPRÉSENTANT(S) NE PEUT EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX DU PRODUIT. TOUTE RESPONSABILITÉ RELEVANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT S'ACHÈVE AVECL'EXPIRATION DES PÉRIODES DE GARANTIE SPÉCIFIÉES CI-DESSUS.

Limites des dénis de responsabilité

Certains états n'autorisent pas les limites de durée d'une garantie implicite et d'autres refusent l'exclusion ou les limites concernant les dommages fortuits ou corrélatifs, auquel cas certaines des limites indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre situation. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis, et vous pouvez aussi disposer d'autres droits variant selon les états.

Si votre produit n'est pas couvert par la garantie, veuillez appeler notre service à la clientèle au 1-310-522-9008 ou au numéro d'appel gratuit 1-800-590-3723 pour tout renseignement d'ordre général sur les réparations et leurs coûts.